

Городская консультация

в рамках работы демонстрационной площадки системы образования города Архангельска

**«Сокровищница речевой культуры в алфавитном порядке:
лингвистические словари в помощь учителю-предметнику».**

Есликова Татьяна Александровна,

учитель русского языка и литературы МБОУ СШ № 37 города Архангельска

**Электронные словари и справочные системы русского литературного языка как
источник сведений о языковой норме для носителей языка**

Тезисы

В век информационных технологий мы все чаще и чаще обращаемся к Интернету как к чуть ли не самому доступному источнику информации. Современная жизнь требует от нас большей мобильности, а всемирная сеть становится нам все более и более доступным источником информации на любую тему. Не стали исключением и лингвистические словари. Однако тут надо быть очень внимательным и осторожным: не все электронные словари являются надежными источниками информации. Эти источники не являются точными копиями одноименных бумажных словарей. Информации в электронных словарных статьях дается намного меньше, а зачастую в них закрадываются ошибки, поскольку эти словари не всегда выверены специалистами.

Можно сказать, что наиболее полно и качественно словари представлены на сайтах www.slovari.ru и в сервисе быстрой проверки слова «Грамота.ру».

В ноябре 2000 года Институтом русского языка им. В.В. Виноградова Российской академии наук и компанией «Словари.ру» интернет-сообществу был представлен совместный проект «СЛОВАРИ.РУ», который призван восполнить пробелы в представлении профессиональных ресурсов русскоязычной части пользователей Интернета. Данный проект предназначен для всех, кто интересуется русским языком - как родным или как иностранным. Он содержит общедоступную лингвистическую информацию разного типа.

На сайте проекта есть несколько вкладок: словари, грамматика, форум, «задать вопрос». В проекте задействовано более 20 словарей, таких, как толковые, словари синонимов, словари иностранных слов. Именно на этом сайте представлено множество словарей, представляющих интерес для ценителей русской литературы, для тех, кто увлекается географией, биологией, астрономией, социологией (все словари представлены на слайде).

Проект представляет возможность одновременного поиска слова во всех словарях, представленных на сайте. Словарные статьи дают толкование, написание, произношение,

этимологию, некоторые грамматические особенности, такие, как род, окончания в некоторых формах.

Если пользователь не нашел ответа на свой вопрос в словарях, он может обратиться в раздел «Задать вопрос». Сотрудники Института русского языка ответят на него в течение суток.

Для общения пользователей в сети на сайте проекта есть вкладка «Форум», где также можно задать вопросы на интересующую тему, но отвечать на них будут уже другие пользователи или модераторы. Например, на форуме проекта можно найти обсуждение такой темы: «Подскажите, пожалуйста, как правильно написать " в предверии праздника" или "в преддверии праздника"? (спросить мнение слушателей) Правильно: *в преддверии праздника*. Нет слова *предверие*, есть только **преддверие**. В этом слове после приставки *пред-* следует корень *-двер-*. Одно из значений слова *преддверие* - "место перед дверью, перед входом куда-либо, находится на пороге чего-то (в нашем случае – на пороге праздника)".

На мой взгляд, более доступен и приближен к рядовому носителю русского языка портал «ГРАМОТА.РУ», который был создан в 2000 году. Этот портал создавался в первую очередь как справочная база для работников средств массовой информации, однако впоследствии его аудитория существенно расширилась и в настоящее время ресурс адресован всем интернет-пользователям, которые нуждаются в квалифицированной помощи и в оперативной информации о русском языке.

Возможности портала «ГРАМОТА.РУ» достаточно велики.

• Здесь представлено большое количество словарей (они представлены на слайде)

Академический орфографический словарь

Большой толковый словарь русского языка.

Русское словесное ударение. Словарь нарицательных имён.

Автор М. В. Зарва.

Словарь собственных имён русского языка

Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений.

Автор Н. Абрамов.

Словарь антонимов русского языка: около 3200 антонимических пар.

Автор М. Р. Львов.

Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам).

Авторы Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин.

Словарь русских личных имен: Более 3000 единиц.

Автор Н. А. Петровский.

Новое на форуме Грамота.ру – это аудиословари. Аудиословари - это собрание небольших (не более 5 минут) радиопрограмм, ведущими которых являются специалисты в области русского языка.

Например, одном из номеров словаря «Русский устный» авторы рассуждают на тему аббревиатуры Вов (значение ее известно всем) и говорят о том, что эта аббревиатура варварская, т.к. названия исторических событий в русском языке сокращать не принято и подобное сокращение значимого для нашей истории события выражает лишь неуважение к нему и его участникам. Этот материал можно использовать, например, на классном часе или уроке истории.

В одном из выпусков аудиословаря «Говорим правильно» ведущие рассуждают о правильном произношении слова жалюзИ. В дополнение к тому, что слово это пришло к нам из французского языка, а значит, ударение в нем может стоять только на последнем слоге, ведущие объясняют нам и первоначальное значение слова (на арабском) – ревность (ревнивые мужья не хотели, чтобы за их женами кто-то подглядывал и закрывали окна). Для меня открытием было правильное произношение слова граффИти, которое заимствовано из итальянского языка, а значит, ударение должно падать на предпоследний слог. Ведущие рассказывают, что это слово очень давно используется в науке истории, где означало древние и средневековые рисунки и надписи магического, бытового и т.п. характера, нацарапанные на металлических изделиях, сосудах, только недавно значение расширилось. Думаю, что эту информацию можно использовать на уроках истории.

- Пожалуй, самой главной возможностью портала является быстрая проверка написания слова. Например, возьмем слово «дифференциация»: все буквы, в написании которых сомневаемся, заменяем звездочками, словарь выводит нам правильный ответ. Причем слово проверяется во всех словарях, которые есть на портале. В случае со словом «дифференциация» мы можем узнать не только правильное написание, произношение слова, но и его значение, этимологию и даже синонимы к нему.
- Интересен и полезен для пользователей сети раздел «Справочное бюро». Прежде всего, он дает возможность получения консультации по тем или иным вопросам языка. Например, как вы думаете говорить правильно: согласно приказа или приказу? Специалисты портала дают на этот вопрос такой ответ: *Правильно: согласно приказу, договору, распоряжению, штатному расписанию* и т. д. Предлог *согласно* в современном русском языке требует дательного падежа, правильно: *согласно чему, не чего*. Уже в XIX веке конструкция *согласно чего*, то есть с родительным падежом, расценивалась как характерная примета официально-деловой, канцелярской речи. А в современном русском языке она не является нормативной и для официально-делового стиля. Сейчас правильно только: *согласно чему*, то есть с дательным падежом.
- В разделе «Справочное бюро» есть подраздел «Письмовник». Здесь можно найти ответы на самые разные вопросы:
 - ✓ Правописание
 - ✓ Грамматика
 - ✓ Имена и названия

- ✓ Иностранные имена и названия
- ✓ Техническое оформление текста
 - Как оформлять перечни?
 - Как оформить библиографическую ссылку и составить библиографию?
 - Как оформить ссылку на интернет-источник?
 - Как правильно сокращать слова?
 - Когда нужны буквенные наращенные после цифр?
 - Как оформить номер телефона?
 - В чем разница между кавычками разного рисунка?
 - Как правильно записать дату?
- ✓ Стили и жанры
- ✓ Деловое письмо

• Справочники по пунктуации и фразеологии дают ответы, касающиеся соответствующих разделов языка. Интересующие пользователя выражения расположены в алфавитном порядке, для каждого выражения обозначены правила употребления в устной или письменной речи и приведены примеры употребления.

- В раздел «Непростые слова» вошли ответы на самые интересные вопросы посетителей сайта

Кто знает, почему крейсер "Аврора" так назван?

Портал Грамота.ру дает нам такой ответ. Аврора - богиня утренней зари в античной мифологии. Дополнение нашей посетительницы: *Корабль революции - крейсер "АВРОРА"* - знает весь мир. Но не всем известно, что он назван в честь парусного фрегата, прославившегося при обороне Камчатки в 1854 г., героически отражавшего нападение англо-французской эскадры на порт Петропавловск и потопленного. Его рождение связано с Охтинской судовой верфью. В 1833 году верфь получила заказ на постройку 44-пушечного фрегата. Он предназначался для охраны рубежей на Дальнем Востоке. По легенде, корабль этот был назван в честь Авроры Демидовой-Карамзиной, известной красавицы своего времени.

- В разделе «Горячие вопросы» собраны самые частые вопросы читателей. Вот, например, вопрос, который сегодня задают многие. Как правильно: *на Украине* или *в Украине*?

Литературная норма современного русского языка: *на Украине, с Украины*.

«В 1993 году по требованию Правительства Украины нормативными следовало признать варианты *в Украину* (и соответственно *из Украины*). Тем самым, по мнению Правительства Украины, разрывалась не устраивающая его этимологическая связь конструкций *на*

Украину и на окраину. Украина как бы получала лингвистическое подтверждение своего статуса суверенного государства, поскольку названия государств, а не регионов оформляются в русской традиции с помощью предлогов *в (во)* и *из...*» (Граудина Л. К., Ицкович В. А., Катлинская Л. П. Грамматическая правильность русской речи. М.: Наука, 2001. С. 69).

Однако литературная норма русского языка, согласно которой следует говорить и писать *на Украине*, – результат исторического развития языка на протяжении нескольких столетий. Сочетаемость предлогов *в* и *на* с определенными словами объясняется исключительно традицией. Ср.: *в школе, в институте, в аптеке, в отделе*, но: *на заводе, на почте, на курорте, на складе* и т. д. Литературная норма не может измениться в одночасье из-за каких-либо политических процессов.

Это далеко не все возможности портала Грамота.ру. Я назвала лишь те, которые будут интересны и полезны учителю – не филологу. Любой пользователь сети Интернет может зайти на этот портал и познакомиться с его содержанием. С возможностями портала Грамота.ру можно познакомить и учеников. Мои ученики обращаются к этому сайту, когда оформляют, например, исследовательские работы. Я надеюсь, что информация, рассказанная вам мною, была для вас интересной и полезной. Спасибо за внимание.